



# BIKE SMART

OFICJALNY INFORMATOR O  
jeździe na rowerze w NYC



[nyc.gov/bikes](https://nyc.gov/bikes)

# Bike Smart - informacje o jedzie na rowerze

## Nigdy przedtem jazda na rowerze po NYC nie była dogodniejsza!

**Dzięki niemal 1 000 mil (2 000 km) ścieżek rowerowych na terenie miasta oraz stale zwiększającej się flocie rowerów Citi Bike podróż na dwóch kółkach jest bezpieczna, łatwa, wygodna i przyjemna.**

Niniejszy przewodnik zawiera wszystkie informacje dotyczące jazdy po mieście, od podstawowych wskazówek dotyczących zabezpieczania roweru, po sposób korzystania z najnowszej infrastruktury rowerowej.

Należy zwrócić szczególną uwagę na wyjaśnienia dotyczące bezpiecznej jazdy. Nasze dążenia w ramach Vision Zero w celu zmniejszenia liczby zgonów i obrażeń w wypadkach drogowych uwzględniają poznanie przyczyn kolizji. Wypadkom można zapobiec. 89% wypadków śmiertelnych z udziałem rowerzystów ma miejsce na skrzyżowaniach. Poznanie sposobu na bezpieczne skręcanie, unikanie martwych stref dużych pojazdów oraz jazda w przewidywalny sposób pozwolą chronić własną osobę.



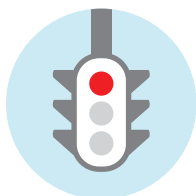
<b>WSKAZÓWKI OGÓLNE</b>	<b>STRONA</b>
Przepisy rowerowe NYC	4-5
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	6
Kaski w NYC	7
Uważaj na tych, którzy cię nie widzą	8
Jazda na rowerze z dziećmi	9
<b>PORUSZANIE SIĘ</b>	
Ścieżki rowerowe	10-11
Nawigacja po ulicach miasta	12
Nie daj się uderzyć drzwiami	13
„Czytaj” drogę	14
Strefy „mieszania się”	15
Jazda na rowerze obok dużych pojazdów	16
Sygnalizowanie swoich zamiarów	17
<b>SKRĘCANIE</b>	
Skręcanie: w stylu pieszym	18
Skręcanie: w stylu samochodowym	19
Skręcanie: korzystanie z rozwiązań bike box	20
<b>PRZECHOWYWANIE ROWERÓW</b>	
Zabezpieczanie roweru	21
Wnoszenie roweru do budynków	22
Zasoby rowerowe NYC	23

# PRZEPISY ROWEROWE NYC



**Exercise caution and yield to pedestrians**

*Zachowaj ostrożność i ustąp pierwszeństwa pieszym*



**Stop at all red lights and stop signs**

*Zatrzymaj się na czerwonym świetle i na znaku STOP*



**Ride in the direction of traffic**

*Jedź zgodnie z kierunkiem ruchu drogowego*



**Stay off the sidewalk unless you're under 13**

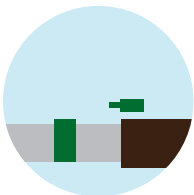
*Nie korzystaj z chodników, chyba że masz mniej niż 13 lat*

# PRZEPISY ROWEROWE NYC



## Use a white headlight and red taillight at night

*Korzystaj z białego reflektora przedniego  
i czerwonego tylnego w nocy*



## Use a bell to signal presence\*

*Korzystaj z dzwonka, aby zakomunikować  
obecność\**

*\*Gwizdki i syreny nie spełniają  
norm NYC.*



## Do not wear more than one earphone while riding

*Nie noś więcej niż jednej słuchawki  
podczas jazdy*

W celu uzyskania dodatkowych  
informacji na temat tych oraz innych  
przepisów przejdź na stronę  
**[nyc.gov/bikesmart](https://nyc.gov/bikesmart)**.

# Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać niniejszych wskazówek oprócz przepisów rowerowych NYC, aby zapewnić bezpieczną jazdę za każdym razem.



## Nie korzystaj z telefonu.

Pisanie wiadomości lub rozmowa przez telefon podczas jazdy odciągają uwagę od drogi.



## Pamiętaj o osobach o ograniczonej zdolności poruszania.

Przewiduj i okazuj szacunek.



## Rób wszystko, aby być widocznym.

Oprócz oświetlenia, wskazane jest noszenie jasnej lub odblaskowej odzieży.

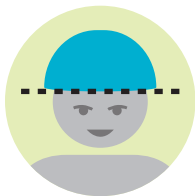
NYC DOT rozproszdził i dopasował ponad 150 000 bezpłatnych kasków od 2007 roku. Zadzwoń pod nr 311, aby umówić się na dopasowanie kasku!



## Kaski w NYC

Zawsze noś kask podczas jazdy. Rowerzyści noszący kaski są o 72% mniej narażeni na odniesienie urazowego obrażenia mózgu.

**Kaski działają wyłącznie, jeśli są odpowiednio noszone.**



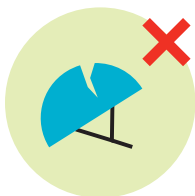
### Noś je nisko i poziomo na głowie.

Noś kask poziomo na głowie, około dwóch palców ponad brwiami.



### Zapnij pasek.

Zawsze zapinaj pasek pod podbródkiem. Paski tworzą literę „Y” wokół uszu w celu lepszego dopasowania.



### Nie noś uszkodzonego kasku.

Wymień kask po każdym wypadku lub w przypadku oznak uszkodzenia.

Kaski są wymagane wg prawa stanu Nowy Jork dla rowerzystów **poniżej 13 roku życia**.

# Uważaj na tych, którzy cię nie widzą!

W Nowym Jorku mieszka ponad 175 000 osób, które są niewidome lub niedowidzące. Należy zwrócić na nie uwagę podczas jazdy. Mogą one nie widzieć nadjeżdżającego rowerzysty.



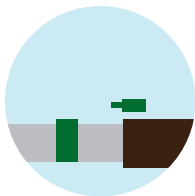
## Uważaj

Uważaj na osoby z długimi biało-czerwonymi laskami lub z psami przewodnikami.



## Poczekaj

Jeśli idą, pozwól im przejść ulicę zanim ruszysz. Nie jeźdź wokół osób z psem przewodnikiem, ponieważ może to wystraszyć zwierzę.



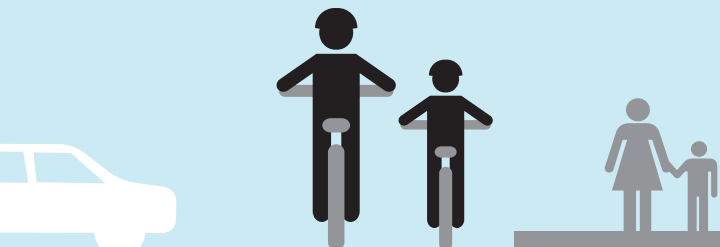
## Ostrzegaj

Korzystaj z dzwonka lub wołaj, aby wiedziały, że się zbliżasz.

Dowiedz się więcej na temat programu **#Cycleyes** na stronie [nyc.gov/accessibility](https://nyc.gov/accessibility).



## Jazda na rowerze z dziećmi



**PRZEJEŹDŹAJ PRZEZ SKRZYŻOWANIA OBOK SIEBIE**

### **W przypadku dzieci poniżej 13 roku życia:**

Dziecko powinno jechać na chodniku, podczas gdy dorośli jedzie po ulicy.

Pozwól dziecku ustalić tempo.

Dzieci powinny zatrzymywać się na podjazdach i skrzyżowaniach.

Przejeżdżaj przez skrzyżowania obok siebie.

### **W przypadku dzieci powyżej 14 roku życia:**

Dziecko powinno jechać po ulicy, podczas gdy dorośli jedzie blisko za nim.

Pozwól dziecku ustalić tempo.

Ucz dziecko, aby wykonywało skręcanie w stylu pieszym (patrz strona 18).

Przejeżdżaj przez skrzyżowania obok siebie.

# Ścieżki rowerowe

Miasto Nowy Jork posiada niemal 1 000 mil (2 000 km) ścieżek rowerowych, sklasyfikowanych w ramach czterech kategorii:



## Chronione ścieżki rowerowe

Ścieżki rowerowe znajdujące się na ulicy są zabezpieczone od ruchu samochodowego poprzez zaparkowane pojazdy lub bariery fizyczne. Ścieżki rowerowe znajdujące się na ulicy znajdują się przy nabrzeżach miasta oraz w wielu parkach.



## Drogi wspólne

Drogi wspólne są używane przez rowerzystów i motocyklistów. Są oznaczone symbolem „sharrow” (symbol roweru oraz strzałek) oraz znakami.



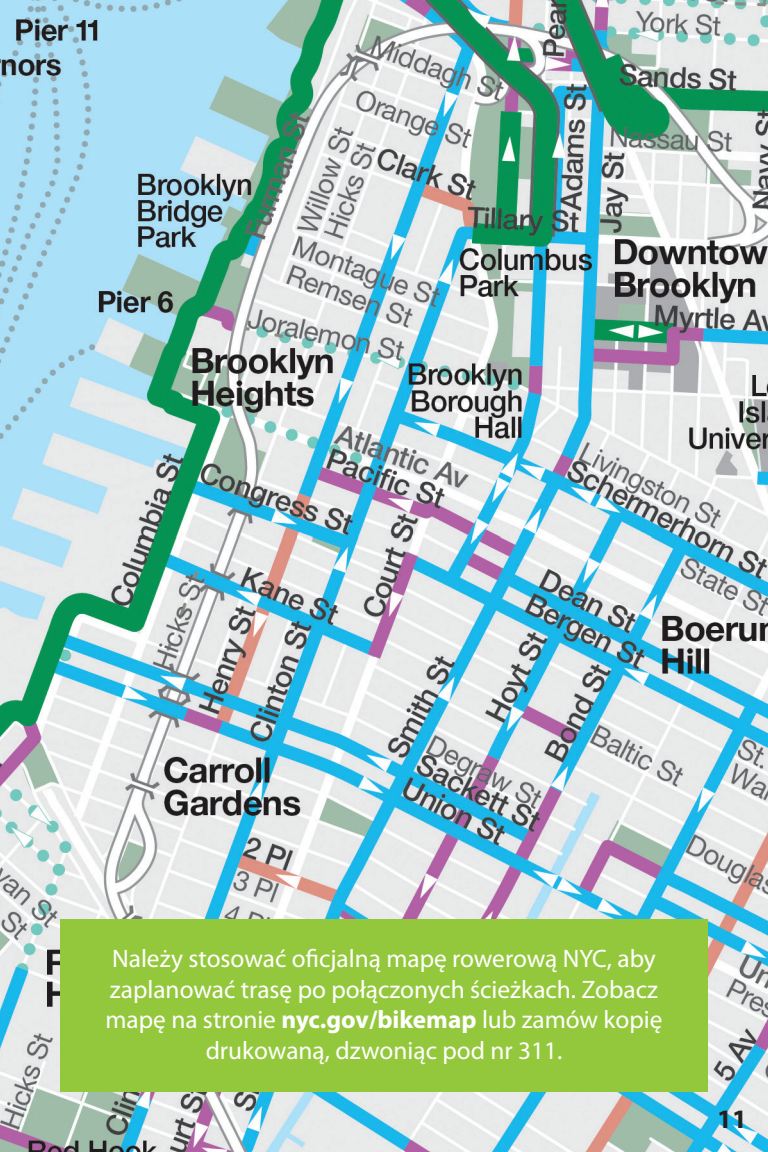
## Drogi rowerowe

Drogi rowerowe są namalowane na drodze, często tuż przy liniach wyznaczających miejsce do parkowania i są oznaczone symbolem roweru. Niektóre drogi mają namalowany separator w celu oddzielenia rowerzystów od ruchu drogowego.



## Wyznaczona Trasa

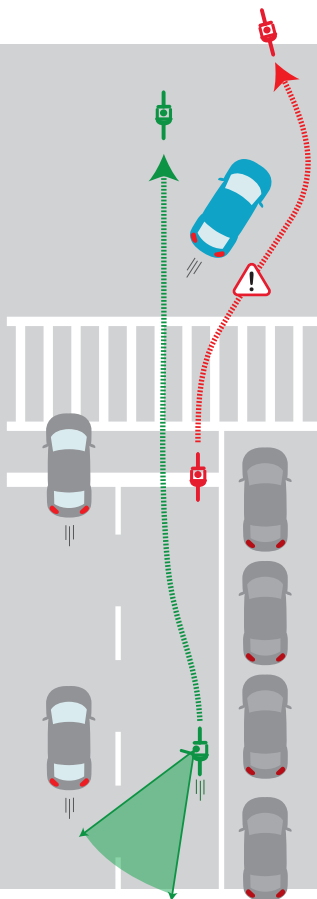
Wyznaczonymi trasami są nieoznaczone ulice wskazane przez oznakowanie „Bike Route” lub symbol zielonej drogi. Kierowanie się tymi znakami pomaga rowerzystom poruszać się wzdłuż wyznaczonej trasy.



Należy stosować oficjalną mapę rowerową NYC, aby zaplanować trasę po połączonych ścieżkach. Zobacz mapę na stronie [nyc.gov/bikemap](http://nyc.gov/bikemap) lub zamów kopię drukowaną, dzwoniąc pod nr 311.

# Nawigacja po ulicach miasta

Masz prawo do poruszania się środkiem pasa ruchu, jeśli jest to niezbędne dla twojego bezpieczeństwa.



## TAK

### Bądź przewidywalny.

Zawsze stosuj sygnały ręką, aby komunikować swoje zamiary.

### Rozglądaj się, sygnalizuj i ponownie rozglądaj przed zmianą pasa.

### Korzystaj z pasa.

Korzystaj z pasa, przygotowując się do skrętu, w obszarach o niskiej widoczności, w miejscach, w których ulica jest zbyt wąska, aby umożliwić bezpieczną jazdę rowerów i pojazdów obok siebie. Lub, w przypadku przeszkody, należy ją ominąć.

## NIE

### Nie zmieniaj często pasów.

# Nie daj się uderzyć drzwiami

Bliska jazda przy zaparkowanych pojazdach stwarza ryzyko otwarcia drzwi i uderzenia rowerzystów. Zachowaj odległość i bądź czujny.

## TAK

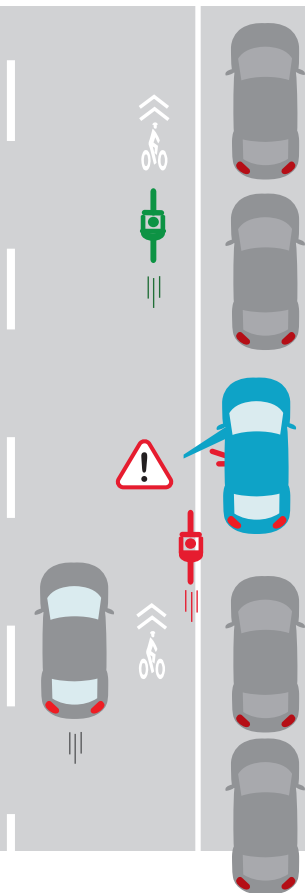
**Zachowaj odległość co najmniej 3 stóp (1 m) od zaparkowanych samochodów.**

**Uważnie obserwuj zaparkowane pojazdy.**

Obserwuj światła wsteczne samochodu oraz wł./wyl. światła taksówek sygnalizujące zajęty lub wolny kurs w celu przewidzenia działań kierowców oraz wysiadających pasażerów.

**Jedź środkiem symboli „sharrow”.**

Na wspólnych drogach symbole roweru i strzałek są często umieszczone wystarczająco daleko od krawężnika, aby pomóc uniknąć zderzenia z otwierającymi się drzwiami samochodu.



## „Czytaj” drogę

Linie na drodze mogą ułatwić nawigację po ulicach oraz dzielenie drogi z innymi użytkownikami.



Przerywana linia na drodze rowerowej oznacza, że samochody mogą wjechać na drogę rowerową.



Środkowy fragment drogi z przerywaną linią i jodełką wskazuje przejazd aktywny.



Na skrzyżowaniach przerywana linia z jodełką wskazuje, że samochody mogą skręcać poprzez ścieżkę dla rowerów. Korzystaj z oznaczeń jako wskazówek.



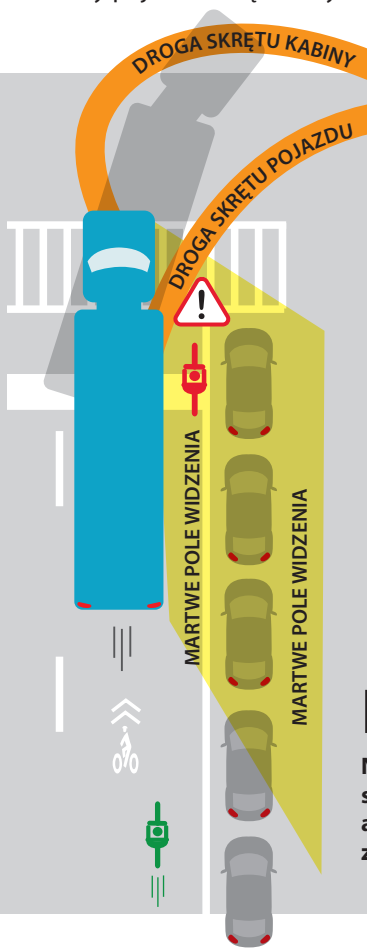
Dwukierunkowe drogi rowerowe oznaczone są przez żółtą środkową przerywaną linią oraz strzałki wskazujące kierunek.

*Rowerzyści muszą zawsze jeździć w kierunku zgodnym z ruchem drogowym, nawet na drodze rowerowej.*



## Jazda na rowerze obok dużych pojazdów

Pojazdy ciężarowe oraz autobusy mają większe martwe pola widzenia niż samochody. Nigdy nie zakładaj, że kierowcy pojazdów ciężarowych cię widzą.



### TAK

Ustaw się w dobrym miejscu za skręcającym pojazdem ciężarowym.

Pozwól pojazdowi ciężarowemu skręcić przed ruszeniem do przodu.

Podczas jazdy przy autobusach zachowaj ostrożność.

Autobusy często podjeżdżają do krawężnika.

### NIE

Nie przeciskaj się pomiędzy samochodem ciężarowym a szeregiem zaparkowanych pojazdów.



# Sygnalizowanie swoich zamiarów



Widok z tyłu.

**W LEWO**

**W PRAWO**

**STOP**

## Wyprzedzanie pojazdów

- 1 Spójrz przez ramię na samochody.
- 2 Sygnalizuj przed wykonaniem skrętu lub zmianą pasa.
- 3 Spójrz ponownie, aby upewnić się, że to bezpieczne.
- 4 Wykonaj manewr.

## Wyprzedzanie rowerzystów

- 1 Spójrz przez ramię na samochody lub rowery.
- 2 Sygnalizuj przed zmianą pasa.
- 3 Sygnalizuj zamiar wyprzedzenia, mówiąc „On your left” (Po lewej) lub „On your right” (Po prawej).
- 4 Wykonaj manewr.

## Skręcanie: w stylu pieszym

Skręć zgodnie z ruchem pieszych, jeśli światło zmieni się, gdy ruch samochodów jest wzmożony lub jeśli nie czujesz się pewnie podczas zmiany pasów.



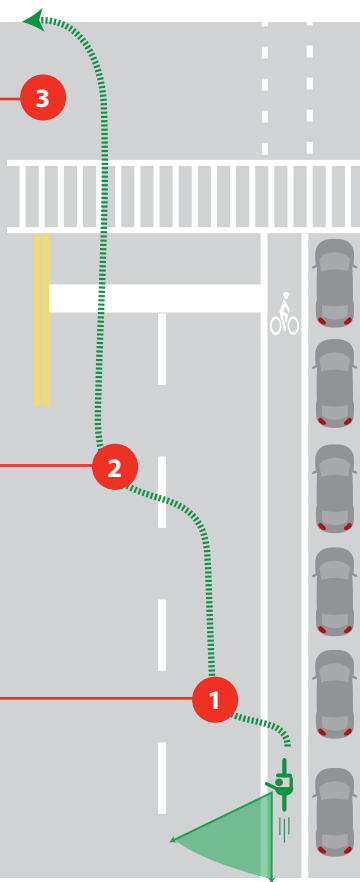
# Skręcanie: w stylu samochodowym

Skręć zgodnie z ruchem pojazdów, jeśli zmiana pasa jest bezpieczna i chcesz utrzymać prędkość. Styl ten jest przeznaczony dla bardziej zaawansowanych rowerzystów.

Wykonaj skręt, tak jak inny pojazd.

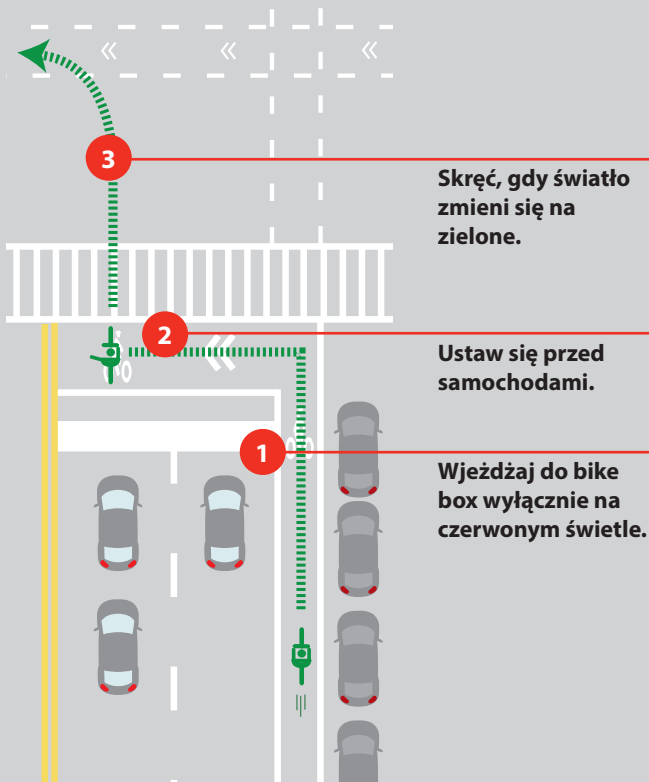
Gdy to bezpieczne, ostrożnie podjedź do znajdującej się po lewej stronie linii.

Wypatruj i dwukrotnie sprawdź obecność nadjeżdżających samochodów. Sygnalizuj zamiary rękoma.



## Skręcanie: Korzystanie z rozwiązań bike box

Rozwiązania typu bike box znajdują się w miejscach, gdzie krzyżują się dwie drogi dla rowerów w celu zwiększenia widoczności rowerzystów zatrzymujących się na czerwonym świetle. Zapewniają również rowerzystom lepszą pozycję do skrętu. Należy z nich korzystać wyłącznie w przypadku podjeżdżania do skrzyżowania na czerwonym świetle.



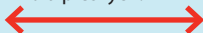
# Zablokuj prawidłowo

## TAK

Korzystaj z zamka typu U-lock i/lub wytrzymałego łańcucha.

Dodatkowa kłódka pomoże zapobiec kradzieży.

Zostaw przejście dla pieszych.



Korzystaj z przeznaczonych do tego stojaków, tam gdzie są dostępne.

### Rozejrzyj się!

Upewnij się, że nie możesz podnieść roweru ponad obiekt, do którego jest przymocowany.

## NIE

Nie przypinaj roweru do drzew ani do poręczy przejść podziemnych.

Nie zostawiaj roweru przez dłuższy czas.

Nie blokuj dostępu.



# Wnoszenie roweru do budynków

Jeśli pracujesz w budynku komercyjnym wyposażonym w windę towarową, przepisy „Bikes in Buildings” (Rowery w budynkach) zapewniają pracodawcy możliwość poproszenia o dostęp do roweru wewnątrz budynku.

**Wykonaj poniższe kroki:**

## 1 Oceń potrzeby

Pracodawca określa liczbę rowerów, które chciałby umieścić.

## 2 Złóż wniosek dzierżawcy

Pracodawca składa wniosek dzierżawcy o parking dla rowerów do właściciela lub zarządcy budynku.

## 3 Wdrożenie przez właściciela budynku

W ciągu 30 dni od otrzymania wniosku dzierżawcy właściciel budynku musi wdrożyć i zamieścić *Bicycle Access Plan* (Plan dostępu dla rowerów)

**lub**

Zgłosić wyłączenie ze względu na A) alternatywne urządzenia do parkowania rowerów lub B) brak wind towarowych w budynku w ciągu 15 dni od otrzymania Wniosku dzierżawcy.



bikes in buildings

W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz formularzy zapraszamy na stronę [www.nyc.gov/bikesinbuildings](http://www.nyc.gov/bikesinbuildings)

# Zasoby rowerowe NYC

## Miasto Nowy Jork

Program Wydziału ds. Transportu Rowerowego NYC [nyc.gov/bikes](http://nyc.gov/bikes)

Wydział ds. Planowania Miejskiego NYC [nyc.gov/planning](http://nyc.gov/planning)

Wydział ds. Parków i Rekreacji NYC [nyc.gov/parks](http://nyc.gov/parks)

Citi Bike [citibikenyc.com](http://citibikenyc.com)

## Organizacje zajmujące się edukacją oraz wsparciem w dziedzinie jazdy na rowerze

Bike New York [bikenewyork.org](http://bikenewyork.org)

Bike the Bronx [bikethebronx.com](http://bikethebronx.com)

Biking Public Project [facebook.com/BikingPublicProject](https://facebook.com/BikingPublicProject)

Kidical Mass NYC [facebook.com/kidicalmassnyc](https://facebook.com/kidicalmassnyc)

Recycle-A-Bicycle [recycleabicycle.org](http://recycleabicycle.org)

QNS Bike [qns.bike](http://qns.bike)

Star Track Cycling [startrack.nyc](http://startrack.nyc)

Transportation Alternatives [transalt.org](http://transalt.org)

## Kluby dla rowerzystów

Century Road Club Association (zawodowy) [crca.net](http://crca.net)

Fast & Fabulous (LGBT) [fastnfab.org](http://fastnfab.org)

Five Borough Bicycle Club (rekreacyjny) [5bbc.org](http://5bbc.org)

Major Taylor Iron Riders (rekreacyjny) [majortaylorironriders.com](http://majortaylorironriders.com)

New York Cycle Club (rekreacyjny) [nycc.org](http://nycc.org)

OUTCYCLING (LGBT) [outcycling.org](http://outcycling.org)

Staten Island Bicycling Association (rekreacyjny) [sibike.org](http://sibike.org)

WE Bike (dla kobiet) [webikenyc.org](http://webikenyc.org)

Weekday Cyclists in NYC (rekreacyjny) [weekdaycyclists.org](http://weekdaycyclists.org)

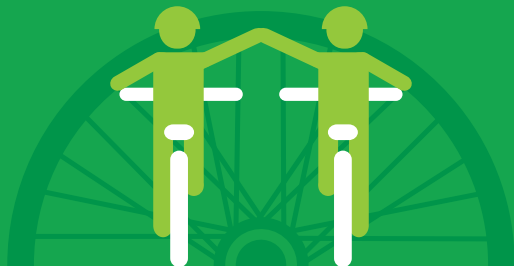
## Krajowe grupy dla rowerzystów

Bikes Belong [bikesbelong.org](http://bikesbelong.org)

Black Girls Do Bike [blackgirlsdobike.com](http://blackgirlsdobike.com)

League of American Bicyclists [bikeleague.org](http://bikeleague.org)

National Center for Bicycling and Walking [bikewalk.org](http://bikewalk.org)



**Dołącz do tysięcy Nowojorczyków,  
którzy codziennie jeżdżą na rowerze.**



W celu uzyskania bezpłatnej mapy  
rowerowej NYC zadzwoń pod nr  
311 lub odwiedź stronę  
[nyc.gov/bikes](http://nyc.gov/bikes)



NYCDOT



NYC\_DOT